

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

- Foi removida a parte da embalagem da base do produto?

Nota: Um ligeiro ruído causado pela circulação do gás refrigerante, mesmo após o compressor ter parado, deve ser considerado absolutamente normal.

3. A luz piloto verde (se prevista) está apagada e o produto não funciona.

- Houve um corte de energia?
- A ficha está bem inserida na tomada?
- O cabo eléctrico está em bom estado?

4. A luz piloto verde (se prevista) está apagada e o produto funciona.

- A luz piloto verde está avariada. Contacte o Serviço de Assistência para a substituição.

5. O compressor funciona continuamente.

- Foram colocados alimentos quentes no produto?
- A porta do produto foi mantida aberta por um período prolongado?
- O produto foi posicionado numa divisão demasiado quente ou junto a uma fonte de calor?
- O termostato está na posição correcta?
- O botão de congelação rápida (se previsto) foi inadvertidamente premido?

6. Excessiva formação de gelo nos rebordos superiores.

- Foram correctamente colocadas as tampas do canal de escoamento da água de descongelação?
 - A porta do produto está bem fechada?
 - A junta da porta do produto está danificada ou deformada? (Consulte o capítulo "Instalação")
 - Os 4 separadores foram removidos? (Consulte o capítulo "Instalação")
- ### 7. Formação de condensação nas paredes externas do produto.
- É normal que se forme condensação em condições climáticas específicas (humidade superior a 85%) ou se o produto estiver situado em divisões húmidas e pouco ventiladas. Isto, porém, não implica uma diminuição do rendimento do produto.

8. A camada de gelo nas paredes internas do produto não é uniforme.

- Este fenómeno deve ser considerado normal.

CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

1. Embalagem

A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem ♻️. Para a eliminação, respeite as normas locais. O material da embalagem, dado que constitui uma potencial fonte de perigo (como sacos de plástico, partes de poliestireno, etc.), deve ser mantido fora do alcance das crianças.

2. Desmantelamento

O produto foi fabricado com material reciclável ♻️.



Este aparelho encontra-se marcado em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Ao certificar-se de que este produto é eliminado de forma correcta, o utilizador está a contribuir para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

O símbolo  no produto, ou na documentação que o acompanha, indica que este produto não deve receber um tratamento semelhante ao de um resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. No momento do desmantelamento, inutilize o aparelho cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do produto. Desmantele o produto seguindo as normativas locais para a eliminação de resíduos. Deposite o produto num centro de recolha autorizado; o produto não deve ser deixado sem vigilância, nem mesmo por poucos dias, pois constitui uma potencial fonte de perigo para uma criança. Para mais informações sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Informações:

Este aparelho não contém CFC. O circuito refrigerante contém R134a (HFC) nem R600a (HC), consulte a chapa de características situada no interior do produto. Para os aparelhos com Isobutano (R600a): o isobutano é um gás natural não prejudicial ao meio ambiente, mas inflamável. Portanto, é indispensável certificar-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados. Este produto pode conter gases serra fluorinados tratados no Protocolo de Kyoto; o gás refrigerante encontra-se contido num sistema fechado hermeticamente. Gás refrigerante: R134a tem uma potência de aquecimento global (GWP) de 1300.

Declaração de conformidade

- Este aparelho foi concebido para a conservação de produtos alimentares e foi fabricado em conformidade com o regulamento (CEE) No. 1935/2004. CEE
- Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com:
 - os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE (que substitui a Directiva 73/23/CEE e sucessivas emendas);
 - os requisitos de protecção da Directiva "EMC" 2004/108/CE
- A segurança eléctrica do produto só está assegurada se ele estiver devidamente ligado à terra segundo as normas legais.

Comunique:

- o tipo de avaria,
- o modelo,
- o número Service (o número que encontra depois da palavra SERVICE na chapa de características situada na parte posterior do aparelho)
- o seu endereço completo,
- o seu número de telefone e o indicativo da área de residência.

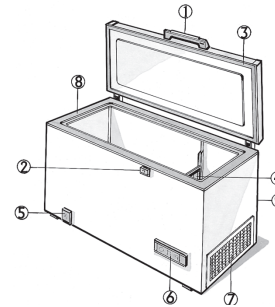
SERVICE 0000 000 00000



cod. 5019 613 01181/B

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

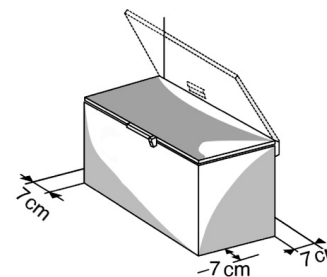


- Lid handle.
- Lock (if provided).
- Seal.
- Divider (if provided).
- Defrost water drain plug.
- Control panel.
- Side motor cooling grille.
- Upper edge.
- Condenser (located at the rear)

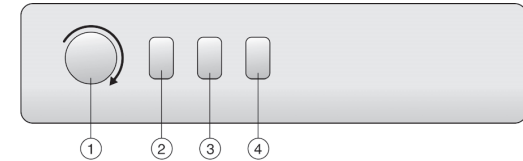
Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

INSTALLATION

- Please refer to the chapter "BEFORE USING THE APPLIANCE".
- Unpack the appliance.
- Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.



- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned (5).
- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



- Temperature adjustment thermostat.
- Red LED (if provided): Indicates that the appliance temperature is not sufficiently low.
- Green LED (if provided): indicates that the appliance is on.
- Yellow/orange illuminated button (if provided): activates/deactivates the fast freeze function. It lights up when the fast freeze function is active.

The exact configuration of the controls may vary according to the model.

Switching on the appliance

- The appliance is factory set for optimum operation at a temperature of -18°C.
- Plug in the appliance.
- The green LED lights up (if provided).
- Also the red LED (if provided) will switch on because the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- After connecting the appliance to the mains supply and when the optimal temperature has been reached (this phase takes about 1 hour during which the lid will not open), ensure that the fast freeze button is not pressed (the yellow LED, if provided, is off).
- Place food inside the product only when the red LED (if provided) has switched off.
- Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing. Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

Temperature Adjustment

Use the thermostat to select the ideal storage temperature. To adjust the internal temperature, proceed as follows:

- Turn the thermostat knob to 1 for a storage temperature that is less cold.
- Turn the thermostat knob to 6 /  for a colder storage temperature.
- For partial loads, or when the load indicator is below the "e" symbol inside the appliance, it is advisable to move the thermostat to the lower position (on "e", if present on the thermostat scale)

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

Regulations require that the appliance is earthed.

The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.

2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.

- Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.
- **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

FREEZING FOOD

Preparation of fresh food for freezing

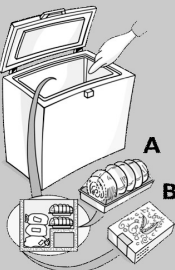
- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

Freezing fresh food

- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:
A) - foods to be frozen,
B) - foods already frozen.

- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.

1. At least 24 hours before storing fresh food in the appliance, press the fast freeze button. For appliances without this button, turn the thermostat to J° .
2. Place the food to be frozen and keep the lid of the appliance closed for 24 hours. At the end of this period, switch off the fast freeze button (if provided).



FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance (if provided).

Classification of frozen foods

Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.

MONTHS	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	

- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the appliance.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Note:

Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen. If there is a long power failure:

- **Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

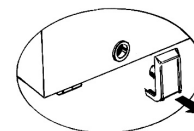
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

PRECAUÇÕES E SUGESTÕES

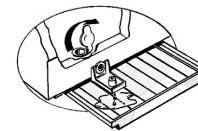
- **Após a instalação, certifique-se de que o produto não está pousado sobre o cabo de alimentação.**
- Não guarde líquidos em recipientes de vidro no produto, dado que podem rebentar.
- Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após a sua remoção do produto, dado que podem causar queimaduras de frio.
- Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Não instale o produto em locais directamente expostos aos raios solares ou junto a fontes de calor, pois isso implica um aumento do consumo energético.
- Não guarde ou utilize gasolina ou outro tipo de gás e de líquidos inflamáveis perto do produto ou de outros electrodomésticos. Os vapores que são libertados podem provocar incêndios ou explosões.
- Instale o produto e coloque-o numa superfície perfeitamente horizontal, capaz de sustentar o peso, e num ambiente adequado às suas dimensões e à sua utilização.
- Coloque o produto num ambiente seco e bem ventilado. O produto está preparado para um funcionamento em ambientes com uma temperatura compreendida nos seguintes intervalos definidos com base na classe climática indicada na chapa de características situada na parte posterior do produto. O aparelho poderá não funcionar correctamente se for deixado por um longo período a uma temperatura superior ou inferior ao intervalo previsto.
- É aconselhável deixar o produto ligado, ainda que vazio, por breves períodos.
- Ao deslocar o produto, preste atenção para evitar estragar o chão (por ex.: soalho).
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios distintos dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize aparelhos eléctricos no interior, se estes não forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- **Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou sem experiência e conhecimentos do aparelho, excepto se tiverem sido instruídas ou forem controladas durante a utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela segurança das mesmas.**
- **Para evitar o perigo de aprisionamento e asfixia, não permita que as crianças brinquem ou se escondam dentro do produto.**
- **O cabo de alimentação só pode ser substituído por um técnico especializado.**
- **Não use extensões ou adaptadores múltiplos.**
- **A desactivação da alimentação eléctrica deve ser possível retirando a ficha da tomada ou através de um interruptor bipolar da rede, colocado a montante da tomada.**
- **Certifique-se de que a voltagem indicada na chapa de características corresponde à tensão da sua residência.**
- **Não beba o líquido (atóxico) contido nos acumuladores de frio (se previstos).**
- **Limite o número de vezes que abre a porta do produto.**

DESCONGELAÇÃO DO PRODUTO

Sugerimos que descongele o aparelho quando a espessura do gelo, que se forma nas paredes, atingir 5-6 mm.



- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Retire os alimentos do produto, embrulhe-os em folhas de jornal e coloque-os num local muito fresco ou num saco térmico.
- Deixe a porta do produto aberta.
- Retire a tampa interna do canal de escoamento (se previsto).
- Retire a tampa externa do canal de escoamento (se previsto) e posicione-a conforme indicado na figura.
- Coloque uma bacia por baixo do canal de escoamento para a recolha da água residual. Se previsto, utilize o separador.
- A descongelação pode ser acelerada utilizando uma espátula de modo a facilitar a separação do gelo das paredes do produto.
- Retire o gelo do fundo do produto.
- **Para evitar danos irreparáveis no compartimento, não utilize instrumentos metálicos pontiagudos ou cortantes para retirar o gelo.**
- **Não use produtos abrasivos e não aqueça artificialmente o compartimento.**
- **Seque cuidadosamente o interior do produto.**
- No final da descongelação, coloque novamente a tampa no respectivo lugar.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Retire o gelo formado nos rebordos superiores (consulte Resolução de problemas).
- Após a descongelação, limpe o interior utilizando uma esponja humedecida com água tépida e/ou um detergente neutro.
- Limpe a grelha de ventilação lateral (se prevista).
- Retire o pó do condensador situado na parte posterior do produto.

Antes de proceder a qualquer operação de manutenção, desligue a ficha da tomada de corrente. Não utilize pastas ou esponjas abrasivas nem tira-nódos (ex.: acetona, tricloretileno) para limpar o produto.

Para garantir o melhor funcionamento do produto, recomendamos que efectue as operações de limpeza e manutenção pelo menos uma vez por ano.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DA LUZ DA PORTA (SE PREVISTA)

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Retire a protecção seguindo as indicações da figura na sequência indicada.
- Desenrosque a lâmpada e substitua-a por uma nova e igual em termos de Volts e Watts.
- Volte a colocar a protecção e ligue novamente o produto à rede eléctrica.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. A luz piloto vermelha (se prevista) permanece acesa

- Houve uma falha de energia?
- Foi iniciada uma operação de descongelação?
- A porta do produto está bem fechada?
- O produto está situado junto a uma fonte de calor?
- O termostato está na posição correcta?
- A grelha de ventilação e o condensador estão limpos?

2. O produto é excessivamente ruidoso.

- O produto foi instalado numa superfície perfeitamente horizontal?
- O produto está em contacto com outros móveis ou objectos que possam causar vibrações?

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

ANTES DE USAR O PRODUTO

O produto que adquiriu destina-se apenas a um uso doméstico, à conservação de alimentos congelados, à congelação de alimentos frescos e à produção de gelo. A ligação à terra do aparelho é obrigatória por lei.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos causados a pessoas, animais ou bens materiais resultantes do não cumprimento das normas indicadas.

1. Após ter desembalado o produto, certifique-se de que ele não está danificado, de que a porta fecha correctamente e de que a junta não está deformada. Eventuais danos devem ser comunicados ao revendedor num prazo de 24 horas.

2. Recomendamos que aguarde pelo menos duas horas antes de ligar o produto, para permitir que o circuito refrigerante fique perfeitamente eficiente.
3. Certifique-se de que a instalação e a ligação eléctrica são efectuadas por um técnico especializado segundo as instruções fornecidas pelo fabricante, e em conformidade com as normas de segurança locais.
4. Limpe o interior do aparelho antes de o utilizar.

- Antes de ligar o produto à corrente eléctrica, certifique-se de que a voltagem corresponde às indicações fornecidas na chapa de características situada na parte posterior do produto.
- **As ligações eléctricas devem estar em conformidade com as normas locais.**

CONGELAÇÃO DOS ALIMENTOS

Preparar alimentos frescos para congelar

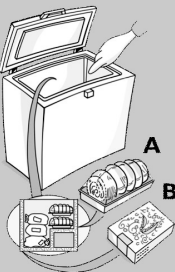
- Embrulhe e feche os alimentos frescos a congelar em: folhas de alumínio, película transparente, sacos impermeáveis de plástico, caixas de polietileno com tampa, desde que adequados para alimentos a congelar.
- Os alimentos devem ser frescos, maduros e da melhor qualidade.
- A fruta e os legumes frescos devem ser congelados, tanto quanto possível, logo após a colheita, para conservar intactas as suas substâncias nutritivas, consistência, cor e sabor.
- Deixe sempre arrefecer os alimentos quentes antes de os introduzir no produto.

Congelação dos alimentos frescos

- Coloque os alimentos a congelar em contacto directo com as paredes verticais do produto:
A) - alimentos a congelar,
B) - alimentos já congelados.

- Evite colocar os alimentos a congelar em contacto directo com os alimentos já congelados.
- Para obter uma congelação mais rápida e melhor, divida os alimentos em pequenas porções; esta medida também lhe será útil quando pretender utilizar os alimentos congelados.

1. Pelo menos 24 horas antes de proceder à congelação de alimentos frescos no produto, prima o botão de congelação rápida. Nos produtos que não se encontrem equipados com esse botão, regule o termostato para a posição .
2. Introduza o alimento que deseja congelar e mantenha a portada produto fechada durante 24 horas. Decorrido esse período de tempo, desactive a função de congelação rápida (se prevista).



CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS

Consultar a tabela no produto (quando for prevista).

Classificação dos alimentos congelados

Coloque e classifique os alimentos congelados; é aconselhável indicar a data de conservação nas embalagens, para garantir um consumo dentro do prazo.

Conselhos para a conservação dos alimentos congelados

Quando comprar alimentos congelados, verifique se:

- A embalagem ou o pacote estão intactos, porque o alimento pode estar deteriorado. Se um pacote estiver inchado ou apresentar manchas de humidade, significa que não foi conservado adequadamente e pode ter sofrido uma descongelação inicial.

MESES	ALIMENTOS
1-3	  
4-7	  
8-12	  

- Os alimentos congelados devem ser a última compra e transportados em sacos térmicos.
- Logo que chegue a casa coloque imediatamente os alimentos congelados no produto.
- Evite ou reduza ao mínimo as variações de temperatura. Respeite o prazo de validade indicado na embalagem.
- Siga as instruções de conservação dos alimentos impressas na embalagem.

Nota: Consuma imediatamente os alimentos descongelados ou parcialmente descongelados. Não congele novamente um alimento descongelado, excepto em caso de utilização desse alimento para preparar um prato que preveja a sua cozedura. U ma vez cozinhado, o alimento pode ser novamente congelado.

Em caso de corte prolongado da electricidade:

- Abra a porta do produto apenas para colocar os acumuladores de frio (se previstos) sobre os alimentos congelados no lado direito e esquerdo do produto. Deste modo será possível abrandar a velocidade do aumento da temperatura.

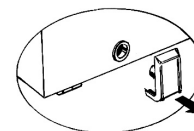
INSTRUCTIONS FOR USE

PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

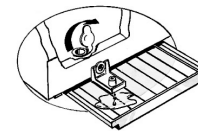
- **After installation, make sure that the appliance is not standing on the power supply cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance since they may burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance since they may cause cold burns.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources in order to avoid increasing power consumption.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install the appliance in a perfectly horizontal position, on a floor strong enough to take its weight and in an area suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is set for operation at specific ambient temperature ranges, according to the climatic class indicated on the data plate located at the rear of the product. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- If the appliance is left empty for short periods, it is preferable not to switch it off.
- Be careful not to damage the floors when you move the appliance (e.g. parquet flooring).
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside the product, unless such appliances are specifically recommended by the manufacturer.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- **To avoid the risk of children being trapped and therefore suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.**
- **The power cable may only be replaced by an authorized person.**
- **Do not use extension leads or adapters.**
- **Electrical disconnection must be possible either by unplugging the appliance or by means of a double-pole switch located upline from the socket.**
- Ensure that the voltage indicated on the appliance data plate corresponds to the domestic supply voltage.
- Do not ingest the contents (non-toxic) of the ice packs (if provided).
- Restrict the number of times you open the lid.

DEFROSTING THE APPLIANCE

The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.



- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.
- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.
- **In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.**
- **Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- **Dry the interior of the appliance thoroughly.**
- On completion of the defrosting, refit the plug.



CARE AND MAINTENANCE

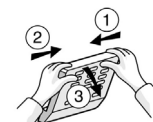
- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

Before carrying out maintenance, unplug the appliance. Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.

To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (if provided)

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.



TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The red LED (if provided) remains alight.

- Is there a power failure?
- Is defrosting in progress?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance positioned near a heat source?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

2. The appliance is too noisy.

- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?

INSTRUCTIONS FOR USE

• Has the packaging been removed from under the appliance?
Note: gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

3. The green LED (if provided) is off and the appliance is not working.

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

4. The green LED (if provided) is off and the appliance is working.

- The green LED is not working. Contact the After Sales Service for a replacement.
- 5. The compressor runs continuously.**
 - Have hot foods been put in the appliance?
 - Has the appliance lid been left open for a long time?
 - Is the appliance positioned in a very warm room or near heat sources?
 - Is the thermostat setting correct?
 - Has the fast freeze function (depending on model) been pressed by mistake?

6. Too much ice on the upper edge.

- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
- Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

7. Condensation forms on the external walls of the appliance

- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

8. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.

- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the ♻️ recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Information:

This appliance does not use CFC. The refrigerant system contains either R134a (HFC) or R600 (HC). Refer to the rating plate inside the appliance.

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.

This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.

Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

Declaration of conformity

- This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004. **CE**
- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
 - the safety objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC (replacing 73/23/EEC and subsequent amendments);
 - the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/CE.
- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

Specify:

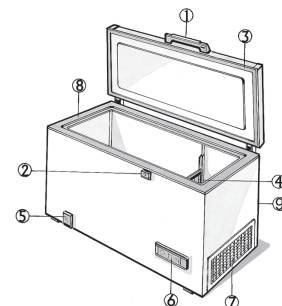
- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000



P

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

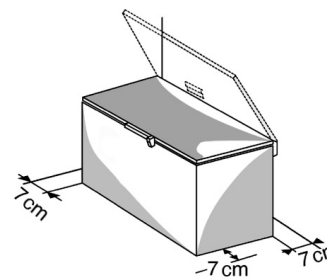


1. Puxador.
2. Fecho de segurança (se previsto).
3. Junta.
4. Separador (se previsto).
5. Tampa do canal de escoamento da água de descongelamento.
6. Painel de controlo.
7. Grelha de ventilação do motor lateral.
8. Bordo superior.
9. Condensador (situado na parte posterior).

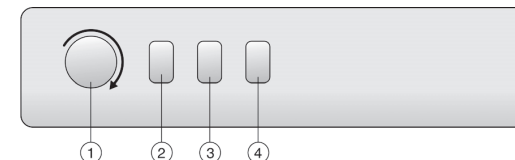
Classe Climática	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

INSTALAÇÃO

- Consulte o capítulo "ANTES DE USAR O PRODUTO".
- Retire o produto da embalagem.
- Retire os 4 separadores inseridos entre a porta e o produto.



- Certifique-se de que a tampa do canal de escoamento da água de descongelamento (se previsto) está correctamente posicionada (5).
- Para obter o máximo desempenho e evitar danos quando se abre a porta do produto, mantenha uma distância de pelo menos 7 cm em relação à parede posterior e um espaço de 7 cm de cada lado.
- Introduza os acessórios (se previstos).



1. **Termóstato** de regulação da temperatura.
2. **Luz piloto vermelha (se prevista):** quando se acende, indica que a temperatura interna do produto ainda não está suficientemente fria.
3. **Luz piloto verde (se prevista):** quando está acesa, indica que o produto está em funcionamento.
4. **Botão luminoso amarelo/laranja (se previsto):** activa/desactiva a função de congelação rápida. Quando está aceso, indica que a função de congelação rápida está activada.

A configuração do painel de comandos pode variar consoante os model

Como ligar o produto

- A temperatura do produto está pré-regulada de origem para o funcionamento à temperatura recomendada de -18°C.
- Ligue o produto.
- A luz piloto verde (se prevista) acende-se.
- A luz piloto vermelha (se prevista) também se activa porque, no interior do produto, a temperatura ainda não está suficientemente fria para introduzir os alimentos. Essa luz piloto apaga-se normalmente no espaço de seis horas após a ligação.
- Uma vez ligado o produto e atingida a temperatura correcta (é necessário cerca de uma hora, durante a qual a porta não se abre), certifique-se de que a função de congelação rápida está desactivada (a luz piloto amarela, se prevista, está apagada).
- Coloque os alimentos apenas quando a luz piloto vermelha (se prevista) se apagar.
- Sendo a junta estanque, não é possível reabrir a porta do produto imediatamente depois de a fechar. É necessário aguardar alguns minutos antes de reabrir a porta do produto.

Regulação da temperatura

Selecione a temperatura correcta utilizando o termóstato. Para regular a temperatura do produto, proceda da seguinte forma:

- Rode o botão do termóstato para a posição 1 se desejar obter uma temperatura de conservação menos fria.
- Rode o botão do termóstato para a posição 6 /  se desejar obter uma temperatura de conservação mais fria.
- Em caso de carga parcial, ou seja quando a carga está posicionada debaixo do símbolo "e" que está indicado dentro do produto, recomenda-se regular o termóstato em posições mais baixas (na posição "e" indicada na escala de regulação do termóstato).

MODE D'EMPLOI

Remarque: Un léger bruit causé par la circulation du gaz réfrigérant doit être considéré comme normal, même si le compresseur est à l'arrêt.

3. Le voyant vert est éteint (si présent) et l'appareil ne fonctionne pas.

- Y a-t-il une coupure de courant ?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
- Le cordon d'alimentation n'est-il pas endommagé ?

4. Le voyant vert est éteint (si présent) et l'appareil fonctionne.

- Le voyant vert est défectueux. Contactez le service après-vente pour le remplacement.

5. Le compresseur fonctionne en permanence.

- Y a-t-il des aliments chauds dans le congélateur ?
- La porte du congélateur est-elle restée longtemps ouverte ?
- L'appareil est-il installé dans une pièce trop chaude ou à proximité d'une source de chaleur ?
- Le thermostat est-il dans la position correcte ?
- La touche de congélation rapide (si prévue) a-t-elle été enfoncée par erreur ?

6. Formation excessive de givre sur les bords supérieurs.

- Les bouchons d'évacuation de l'eau de dégivrage sont-ils placés correctement ?
- La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?
- Le joint de la porte du congélateur est-il endommagé ou déformé ? (Voir le chapitre "Installation")
- Avez-vous retiré les 4 entretoises ? (Voir le chapitre "Installation")

7. Formation de condensation sur les parois extérieures de l'appareil.

- Il est normal que de la condensation se forme dans des conditions climatiques particulières (humidité supérieure à 85 %) ou si l'appareil est installé dans une pièce humide ou peu ventilée. Ceci ne compromet en aucune façon les performances de l'appareil.

8. La couche de givre sur les parois internes de l'appareil n'est pas uniforme.

- Ce phénomène est tout à fait normal.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est recyclable à 100% et porte le symbole du recyclage ♻️. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables ♻️. Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets.

D'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant à la mise au rebut correct de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole ♻️ présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme une ordure ménagère. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé; L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance ne fusse que quelques jours, car il représente une source de danger potentielle pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des ordures ménagères ou directement à votre revendeur.

Informations :

Cet appareil n'utilise pas de CFC. Le circuit réfrigérant contient du R134a (HFC) ou du R600a (HC) voir plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Pour les appareils contenant de l'isobutane (R600a): l'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état. Cet appareil pourrait contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Le gaz réfrigérant est hermétiquement scellé. Gaz réfrigérant: le R134 a une puissance de refroidissement (GWP) de 1300.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à la conservation de produits alimentaires et est fabriqué conformément au règlement CE No. 1935/2004 C E
- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux :
 - objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et ses ultérieures modifications) ;
 - conditions requises en matière de protection de la Directive "CEM" 2004/108/CE.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la Loi.

Communiquez :

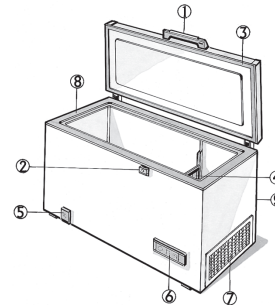
- le type de panne,
- le modèle,
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil)
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

SERVICE 0000 000 00000



GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

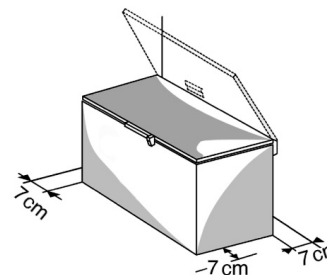


1. Χερούλι
2. Κλείσιμο ασφαλείας (όπου προβλέπεται)
3. Τσιμούχα
4. Διαχωριστικό (όπου προβλέπεται)
5. Πώμα απορροής του νερού
6. Μάσκα εντολών
7. Άνοιγμα πλευρικού αερισμού κινητήρα8.
- Άνω άκρο
9. Συμπυκνωτής (τοποθετημένος στο πίσω μέρος)

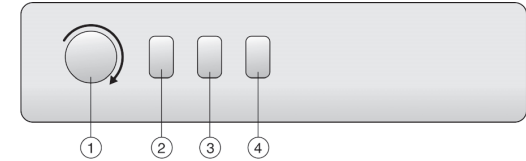
Κλιματική κλάση	Θερμ. περιβ. (°C)	Θερμ. περιβ. (°F)
SN	από 10 έως 32	από 50 έως α 90
N	από 16 έως 32	από 61 έως 90
ST	από 16 έως 38	από 61 έως 100
T	από 16 έως 43	από 61 έως 110

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ".
- Βγάzte το προϊόν από τη συσκευασία.
- Αφαιρείτε τους 4 αποστάτες που έχουν μπει μεταξύ της πόρτας και του προϊόντος.



- Βεβαιωθείτε ότι το πώμα του αγωγού απορροής του νερού απόψυξης (όπου προβλέπεται) έχει τοποθετηθεί σωστά (5).
- Για την επίτευξη των μέγιστων επιδόσεων και την αποτροπή ζημιών όταν ανοίγετε την πόρτα του προϊόντος, διατηρείτε μια απόσταση τουλάχιστον 7 εκ. από τον πίσω τοίχο και ένα διάστημα 7 εκ. σε κάθε πλευρά.
- Εισάγετε τα αξεσουάρ (όπου προβλέπονται).



1. **Θερμοστάτης** ρύθμισης της θερμοκρασίας.
2. **Κόκκινη λυχνία (όπου προβλέπεται):** όταν ανάβει, υποδεικνύει ότι η εσωτερική θερμοκρασία του προϊόντος δεν είναι ακόμα επαρκώς ψυχρή.
3. **Πράσινη λυχνία (όπου προβλέπεται):** όταν είναι αναμμένη, υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι σε λειτουργία.
4. **Φωτεινό κουμπί κίτρινο/πορτοκαλί (όπου προβλέπεται):** ανάβει/σβήνει τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης. Όταν είναι αναμμένο, υποδεικνύει ότι η λειτουργία ταχείας κατάψυξης είναι ενεργή.

Η διαμόρφωση του πίνακα εντολών μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα μοντέλα.

Θέση σε λειτουργία του προϊόντος

- Η θερμοκρασία του προϊόντος έχει ήδη προρυθμιστεί στο εργοστάσιο για τη λειτουργία στη συνιστούμενη θερμοκρασία -18°C.
- Συνδέστε το προϊόν.
- Ανάβει η πράσινη λυχνία (όπου προβλέπεται).
- Ενεργοποιείται επίσης η κόκκινη λυχνία (όπου προβλέπεται), εφόσον στο εσωτερικό του προϊόντος δεν υπάρχει ακόμα μία επαρκώς ψυχρή θερμοκρασία για την εισαγωγή των τροφίμων. Αυτή η λυχνία συνήθως σβήνει εντός των επόμενων έξι ωρών από την εκκίνηση.
- Μετά τη σύνδεση του προϊόντος και την επίτευξη της σωστής θερμοκρασίας (χρειάζεται περίπου μία ώρα κι η πόρτα στη διάρκεια αυτής της φάσης δεν ανοίγει), βεβαιώνετε ότι η λειτουργία ταχείας κατάψυξης είναι σβηστή (η κίτρινη λυχνία, όπου προβλέπεται, είναι σβηστή).
- Τοποθετείτε τα τρόφιμα μόνον όταν σβήσει η κόκκινη λυχνία (όπου προβλέπεται).
- Όντας η τσιμούχα στεγανότητας, δεν είναι δυνατό να ξανανοίξετε την πόρτα του προϊόντος αμέσως μετά το κλείσμό της. Χρειάζεται να περιμένετε μερικά λεπτά πριν ξανανοίξετε την πόρτα του προϊόντος.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Επιλέξετε τη σωστή θερμοκρασία μέσω του θερμοστάτη. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του προϊόντος, προβαίνετε ως εξής:

- Περιστρέψτε το διακόπτη θερμοστάτη στη θέση 1 αν επιθυμείτε να έχετε μια λιγότερο κρύα θερμοκρασία συντήρησης.
- Περιστρέψτε το διακόπτη θερμοστάτη στη θέση 6 / αν επιθυμείτε να έχετε μια πιο κρύα θερμοκρασία συντήρησης.
- Στην περίπτωση μερικού φορτίου, δηλαδή όταν το φορτίο είναι τοποθετημένο πιο κάτω από το σύμβολο "e" που υποδεικνύεται στο εσωτερικό του προϊόντος, συνιστάται να ρυθμίσετε το θερμοστάτη σε πιο χαμηλές θέσεις (στη θέση "e" όταν υποδεικνύεται από την κλίμακα ρύθμισης του θερμοστάτη).

CE

CO Big

CE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Το προϊόν που αγοράσατε είναι αποκλειστικά οικιακής χρήσης και για τη συντήρηση καταψυγμένων τροφίμων, την κατάψυξη νωπών τροφίμων και την παραγωγή πάγου.

Η γείωση του προϊόντος είναι υποχρεωτική σύμφωνα με τους όρους του νόμου. Ο κατασκευαστής αρνείται κάθε ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες σε πρόσωπα, ζώα ή αντικείμενα λόγω της παράβλεψης των υποδεικνυόμενων κανόνων.

1. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, βεβαιώστε ότι δεν έχει ζημιές κι ότι τα συρτάρια κλείνουν τέλεια. Τυχόν ζημιές πρέπει να αναφέρονται στο κατάστημα πώλησης εντός 24 ωρών από την παράδοση του προϊόντος.
2. Συνιστούμε να περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, για να

- επιτραπεί στο ψυκτικό κύκλωμα να είναι πλήρως αποδοτικό.
3. Βεβαιώστε ότι η εγκατάσταση κι η ηλεκτρική σύνδεση πραγματοποιούνται από έναν ειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανόνες για την ασφάλεια.
 4. Καθαρίστε το εσωτερικό του προϊόντος πριν το χρησιμοποιήσετε.

- Πριν συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση αντιστοιχεί με τις ενδείξεις που χορηγούνται στο πινακίδιο αύξοντα αριθμού που βρίσκεται στο πίσω μέρος του προϊόντος.
- **Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς κανονισμούς.**

ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Προετοιμασία των νωπών τροφίμων προς κατάψυξη

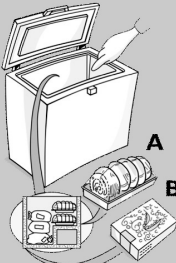
- Τυλίγεται και σφραγίζεται το νωπό τρόφιμα προς κατάψυξη σε: αλουμινόχαρτα, διαφανείς μεμβράνες, πλαστικές αδιαβροχες συσκευασίες, δοχεία πολυαιθυλενίου με σκεπάσματα, δοχεία κατάψυξης, αρκεί να ενδείκνυνται για τρόφιμα που καταψύχονται.
- Τα τρόφιμα πρέπει να είναι νωπά, ώριμα και άριστης ποιότητας.
- Νωπά φρούτα και λαχανικά πρέπει να καταψύχονται όσο το δυνατό πιο σύντομα μετά τη συλλογή τους, για να διατηρούνται άθικτες οι θρεπτικές ουσίες, η σύσταση, το χρώμα και η γεύση αυτών των τροφίμων.
- Αφήνεται πάντα τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα βάλετε μέσα στο προϊόν.

Κατάψυξη των νωπών τροφίμων

- Τοποθετείτε τα τρόφιμα προς κατάψυξη σε άμεση επαφή με τα κάθεται τοιχώματα του προϊόντος:
Α) - τρόφιμα προς κατάψυξη,
Β) - ήδη καταψυγμένα τρόφιμα.

- Αποφύγετε να τακτοποιήσετε τα τρόφιμα προς κατάψυξη σε άμεση επαφή με τα ήδη καταψυγμένα τρόφιμα.
- Για την επίτευξη της καλύτερης και ταχύτερης κατάψυξης, χωρίζετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες. Αυτή η διεύθεση θα είναι χρήσιμη επίσης τη στιγμή που θα χρησιμοποιήσετε τα καταψυγμένα τρόφιμα.

1. Τουλάχιστον 24 ώρες πριν προβείτε στην κατάψυξη νωπών τροφίμων στο προϊόν, πατάτε το κουμπί ταχείας κατάψυξης. Για τα προϊόντα που δεν έχουν αυτό το κουμπί, ρυθμίζετε το θερμοστάτη στη θέση **||**°.
2. Εισάγετε το φαγητό προς κατάψυξη και κρατάτε κλειστή την πόρτα του προϊόντος για 24 ώρες. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, σβήνεται η λειτουργία ταχείας κατάψυξης (όπου προβλέπεται).



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Συμβουλευτείτε τον πίνακα επί του προϊόντος (όπου προβλέπεται).

Ταξινόμηση των καταψυγμένων τροφίμων

Τοποθετείτε και ταξινομείτε τα καταψυγμένα τρόφιμα, συνιστάται να υποδεικνύετε την ημερομηνία συντήρησης πάνω στις συσκευασίες, για να διασφαλίζεται με ακρίβεια η ανάλυση εντός της προθεσμίας.

Συμβουλές για τη συντήρηση των καταψυγμένων τροφίμων

Κατά την αγορά καταψυγμένων τροφίμων, βεβαιώνεται ότι:

- Η συσκευασία ή το πακέτο είναι άθικτα, διαφορετικά το τρόφιμο μπορεί να αλλοιωθεί. Αν ένα πακέτο είναι διογκωμένο ή παρουσιάζει λεκέδες υγρασίας, δεν έχει συντηρηθεί σε βέλτιστες συνθήκες και μπορεί να έχει υποστεί μία αρχική απόψυξη.
- Αγοράζετε τα καταψυγμένα τρόφιμα τελευταία και

- χρησιμοποιείτε θερμικές τσάντες προστασίας για τη μεταφορά.
- Μόλις φτάνετε στο σπίτι τοποθετείτε αμέσως τα καταψυγμένα τρόφιμα στο διαμέρισμα κατάψυξης. Αποτρέψτε ή μειώστε στο ελάχιστο τις μεταβολές θερμοκρασίας. Τηρείτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες πάνω στη συσκευασία για τη συντήρηση των καταψυγμένων τροφίμων.

Σημείωση: Καταναλώνετε αμέσως τα τελειώς ή εν μέρει αποψυγμένα τρόφιμα. Μην καταψύχετε εκ νέου τα αποψυγμένα τρόφιμα, εκτός από την περίπτωση στην οποία αυτά τα τρόφιμα χρησιμοποιούνται για την προετοιμασία ενός πιάτου που προβλέπει το μαγειρέμά τους. Από τη στιγμή που μαγειρεύονται, τα τρόφιμα μπορούν να καταψυχθούν εκ νέου. Σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής ρεύματος:

- Μην ανοίγετε την πόρτα του προϊόντος παρά μόνο για να τοποθετήσετε τους συσσωρευτές ψύχους (όπου προβλέπονται) επάνω στα καταψυγμένα φαγητά στη δεξιά κι αριστερή πλευρά του προϊόντος. Κατ' αυτό τον τρόπο, θα γίνει δυνατή η επεμβόλη της ταχύτητας αύξησης της θερμοκρασίας.

MODE D'EMPLOI

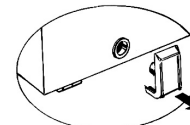
PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- **Après l'installation, vérifiez que l'appareil n'est pas posé sur le câble d'alimentation.**

- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur, car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient causer des brûlures dues au froid.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- N'installez pas le congélateur dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct ou à proximité de sources de chaleur, car cela entraînera une augmentation de la consommation énergétique.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité de l'appareil ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Installez l'appareil et mettez-le de niveau sur un sol en mesure de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et correctement ventilée. L'appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises dans les intervalles suivants, définis sur base de la classe climatique figurant sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil. L'appareil risque ne de pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à l'intervalle prévu.
- Laissez l'appareil branché, même lorsqu'il est vide pendant de courtes périodes.
- Déplacez l'appareil en veillant à ne pas endommager le revêtement de sol (parquet, par ex).
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques de moyens autres que ceux recommandés et/ou fournis par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.**
- **Pour éviter tout risque d'étouffement et d'emprisonnement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher dans l'appareil.**
- **Le câble doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.**
- **N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.**
- **Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son cordon d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.**
- **Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à la tension votre habitation.**
- **N'avez pas le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (s'ils sont fournis).**
- **Limitez les ouvertures du couvercle de l'appareil.**

DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL

Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur lorsque la formation de glace sur les parois atteint 5 à 6 mm d'épaisseur.



- Débranchez l'appareil.
- Retirez les aliments du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal et déposez-les dans un endroit frais ou un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte.
- Retirez le bouchon intérieur de la goulotte d'évacuation (si présent).
- Retirez le bouchon extérieur de la goulotte d'évacuation (si présent) et positionnez-le comme illustré dans la figure.
- Installez une baignoire sous la goulotte pour y recueillir l'eau. S'il est disponible, utilisez le séparateur.
- Pour accélérer l'opération de dégivrage, utilisez une spatule pour mieux décoller le givre des parois du congélateur.
- Retirez le givre du fond du congélateur.
- **Pour éviter tout dommage irréparable, n'utilisez aucun objet métallique pointu ou tranchant pour racle la glace.**
- **N'utilisez aucun produit abrasif et ne chauffez pas artificiellement l'intérieur du congélateur.**
- **Essuyez soigneusement l'intérieur du congélateur.**
- **Une fois le dégivrage terminé, remplacez le bouchon.**



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

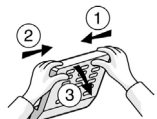
- Retirez le givre qui s'est formé sur les bords supérieurs (voir Guide de Diagnostic Rapide).
- Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et/ou d'un détergent neutre.
- Nettoyez la grille de ventilation latérale (si présente).
- Retirez la poussière du condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien. N'utilisez ni détergents abrasifs ni éponges métalliques, ni détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène) pour nettoyer l'appareil.

Afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, nous vous conseillons de procéder aux opérations de nettoyage et d'entretien au moins une fois par an.

COMMENT REMPLACER L'AMPOULE SUR LA PORTE

- Débranchez l'appareil.
- Retirez le capot en suivant les indications de la figure et en respectant l'ordre indiqué.
- Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une neuve en vérifiant que la tension et la puissance sont les mêmes.
- Remplacez le capot et rebranchez l'appareil.



DIAGNOSTIC RAPIDE

1. Le voyant rouge (si présent) reste allumé.

- Y a-t-il une coupure de courant ?
 - Une opération de dégivrage a-t-elle été activée ?
 - La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?
 - L'appareil n'est-il pas installé à proximité d'une source de chaleur ?
 - Le thermostat est-il dans la position correcte ?
 - La grille d'aération et le condenseur sont-ils propres ?
- 2. L'appareil est trop bruyant.**
- L'appareil est-il installé parfaitement de niveau ?
 - L'appareil n'entre-t-il pas en contact avec d'autres meubles ou objets susceptibles de provoquer des vibrations ?
 - Avez-vous retiré l'emballage de la base du congélateur ?

MODE D'EMPLOI

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

L'appareil que vous venez d'acheter est réservé exclusivement à des fins domestiques et sert à conserver les aliments surgelés, à congeler des aliments frais et à fabriquer des glaçons.

La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des normes mentionnées ci-dessus.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé, que la porte ferme parfaitement et que le joint n'est pas déformé. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.

CONGÉLATION DES ALIMENTS

Préparation des aliments frais pour la congélation

- Enveloppez hermétiquement l'aliment frais à congeler dans : des feuilles de papier aluminium, une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle, des récipients adaptés à la congélation des aliments.
- Les aliments doivent être frais, mûrs et de qualité optimale.
- Il est conseillé de congeler les fruits et les légumes si possible immédiatement après les avoir cueillis/récoltés, ceci afin de conserver intactes les substances nutritives, la consistance, la couleur et le goût de ces aliments.
- Laissez toujours refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.

Congélation des aliments frais

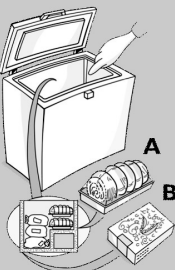
- Placez les aliments à congeler en contact direct avec les parois verticales du congélateur:
A) - aliments à congeler,
B) - aliments déjà congelés.

2. Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, afin de permettre au circuit de réfrigération d'être pleinement performant.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension correspond aux indications fournies sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.
- Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.

- Évitez de mettre les aliments à congeler en contact direct avec les aliments déjà congelés.
- Pour congeler correctement et plus rapidement, nous vous suggérons de répartir les aliments en petites portions ; cette précaution s'avérera utile au moment de l'utilisation des aliments congelés.

1. Au moins 24 heures avant d'effectuer la congélation d'aliments frais dans l'appareil, appuyez sur la touche de congélation rapide. Pour les appareils qui ne possèdent pas cette touche, réglez le thermostat sur la position 0.
2. Placez les aliments à congeler et tenir la porte de l'appareil fermée pendant 24 heures. Une fois écoulé ce temps, désactivez la fonction de congélation rapide (si prévue).



CONSERVATION DES ALIMENTS

Référez-vous au tableau figurant sur l'appareil (si présent)
Classement des aliments congelés

Introduisez et rangez les produits congelés dans le congélateur; Il est conseillé d'indiquer la date limite de conservation sur

l'emballage, afin d'assurer

une consommation selon les dates de péremption des aliments.

Conseils pour la conservation des aliments surgelés

Au moment d'acheter des aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet est intact, car l'aliment pourrait se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.

- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès l'arrivée à la maison, mettez immédiatement les aliments surgelés dans le congélateur.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

Remarque : Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment décongelé, sauf dans le cas où cet aliment a été utilisé dans la préparation d'un plat qui en prévoit la cuisson. Une fois cuit, l'aliment décongelé peut à nouveau être congelé. En cas de coupure de courant prolongée:

- **N'ouvrez pas la porte du congélateur si ce n'est pour placer les accumulateurs de froid (si disponibles) au-dessus des aliments congelés, sur les côtés droit et gauche du congélateur. Ceci évitera à la température de monter trop rapidement.**

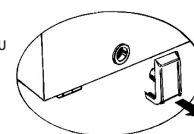
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

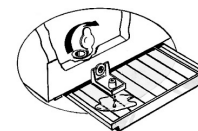
- **Μετά την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν ακουμπά στο καλώδιο τροφοδότησης.**
- Μη συντηρείτε υγρά σε γυάλινα δοχεία μέσα στο προϊόν, επειδή θα μπορούσαν να σπάσουν.
- Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάξετε από τον καταψύκτη γιατί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα λόγω ψύχους.
- Πριν από κάθε χειρισμό συντήρησης ή καθαρισμού, βγάξτε το φις από την πρίζα ρεύματος ή αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδότηση.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρους απευθείας εκτεθειμένους στην ηλιακή ακτινοβολία ή πλησίον πηγών θερμότητας, επειδή κάτι τέτοιο θα καθόριζε την αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.
- Μην διατηρείτε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη, γκάζι ή εύφλεκτα υγρά πλησίον του προϊόντος ή άλλων ηλεκτρικών οικιακών συσκευών. Οι αναθυμιάσεις που απελευθερώνονται μπορούν, πράγματι, να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις.
- Εγκαθιστάτε το προϊόν και το τοποθετείτε σε τέλεια οριζοντιωμένο επίπεδο, σε ένα δάπεδο σε θέση να στηρίξει το βάρος του και σε περιβάλλον κατάλληλο για τις διαστάσεις του και τη χρήση του.
- Τοποθετείτε το προϊόν σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο. Η συσκευή είναι προδιατεθειμένη για λειτουργία σε χώρους στους οποίους η θερμοκρασία περιλαμβάνεται στα ακόλουθα διαστήματα, με τη σειρά τους σε συνάρτηση της κλιματικής κλάσης που αναγράφεται στην ετικέτα δεδομένων: το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά αν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ανώτερη ή κατώτερη θερμοκρασία από το προβλεπόμενο διάστημα.
- Συνιστάται να αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο, ακόμα κι αν είναι κενό για μικρά χρονικά διαστήματα.
- Δείξτε προσοχή κατά τις μετακινήσεις για να μην χαλάσετε τα πατώματα (π.χ. παρκέ).
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές, ηλεκτρικές ή χημικές διατάξεις για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, διαφορετικές από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό, παρά μόνο αυτές που συνιστούνται από τον κατασκευαστή.
- **Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός και εάν βρίσκονται υπό συνεχή καθοδήγηση και έλεγχο κατά τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.**
- **Για να αποτραπεί ο κίνδυνος εγκλωβισμού κι ασφάλειας των παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής, μην τους επιτρέπετε να παίζουν ή κρύβονται στο εσωτερικό του προϊόντος.**
- **Η τροποποίηση ή αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδότησης πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικευμένο προσωπικό.**
- **Μη χρησιμοποιείτε ούτε μονούς ούτε πολλαπλούς αντάπτορες ή προεκτάσεις.**
- **Η αποσύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδότησης πρέπει να είναι δυνατή ή βγάζοντας το φις ή μέσω διπολικού διακόπτη δικτύου τοποθετημένου πριν από την πρίζα.**
- **Ελέγχετε αν η τάση πάνω στην ετικέτα μητρώου αντιστοιχεί στην τάση της κατοικίας σας.**
- **Μην καταπίνετε το υγρό (ατοξικό) που περιέχεται στους συσσωρευτές ψύχους, αν υπάρχει.**
- **Περιορίστε τον αριθμό ανοιγμάτων της πόρτας του προϊόντος.**

ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Συνιστούμε να πραγματοποιείτε την απόψυξη όταν το πάχος του πάγου που σχηματίζεται στα τοιχώματα φτάνει στα 5-6 mm.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο.



- Βγάξτε τα τρόφιμα από το προϊόν, τα τυλίγετε σε μερικά φύλλα εφημερίδας και τα τοποθετείτε σε ένα πολύ δροσερό σημείο ή σε ένα φορητό ψυγείο.
- Αφήνετε ανοιχτή την πόρτα του προϊόντος.
- Βγάξτε το εσωτερικό πάμα του αγωγού απορροής (όπου προβλέπεται).
- Βγάξτε το εξωτερικό πάμα του αγωγού απορροής (όπου προβλέπεται) και το τοποθετείτε όπως στην εικόνα.
- Τακτοποιείτε μια λεκανίτσα κάτω από τον αγωγό απορροής για τη συλλογή του εναπομεινόντος νερού. Όπου προβλέπεται, χρησιμοποιείτε το διαχωριστικό.
- Η απόψυξη μπορεί να επιταχυνθεί χρησιμοποιώντας μια σπάτουλα για να βοηθήσετε την απόσπαση του πάγου από τα τοιχώματα του προϊόντος.
- Αφαιρείτε τον πάγο από τον πυθμένα του προϊόντος.
- **Για την αποτροπή ανεπιθύμητων ζημιών στο πάτωμα, μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή κοφτερά μεταλλικά εργαλεία για να αφαιρέσετε τον πάγο.**
- **Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα και μη ζεσταίνετε με τεχνητό τρόπο το πάτωμα.**
- **Στεγνώνετε επιμελώς το εσωτερικό του προϊόντος.**
- Στο τέλος της απόψυξης, επανατοποθετείτε το πάμα στη θέση του.



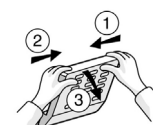
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφαιρείτε τον πάγο που σχηματίζεται στα άνω άκρα (βλέπε Οδηγό Ανεύρεσης Βλαβών).
- Μετά την απόψυξη, καθαρίζετε το εσωτερικό χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι υγραμένο με χλιαρό νερό και/ή ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Καθαρίζετε το άνοιγμα πνευρικού αερισμού (όπου προβλέπεται).
- Απομακρύνετε τη σκόνη από το συμπυκνωτή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του προϊόντος.

Πριν εκτελέσετε χειρισμούς συντήρησης, βγάξτε το φις από την πρίζα του ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ, λευκαντικό ή απορρυπαντικό, ούτε προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων (π.χ. ακετόνη, τριχλωροαιθέριο) για να καθαρίσετε το προϊόν. Για να εγγυηθεί η βέλτιστη λειτουργία του προϊόντος, συνιστάται να πραγματοποιείτε τους χειρισμούς καθαρισμού και συντήρησης τουλάχιστον μια φορά το χρόνο.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΑΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΠΟΡΤΑΣ

- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βγάξτε την οπαλίνα ακολουθώντας τις ενδείξεις της εικόνας με τη σειρά που υποδεικνύεται.
- Ξεβιδώνετε τη λάμπα και την αλλάζετε με μία καινούρια ιδίων Volt και Watt.
- Επανατοποθετείτε την οπαλίνα κι επανασυνδέετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο.



ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΕΥΡΕΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

1. Η κόκκινη λυχνία (όπου προβλέπεται) παραμένει αναμμένη.

- Είχατε διακοπή ρεύματος;
- Εκκινήθηκε ένας χειρισμός απόψυξης;
- Η πόρτα του προϊόντος είναι καλά κλεισμένη;
- Το προϊόν έχει τακτοποιηθεί πλησίον μιας πηγής θερμότητας;
- Ο θερμοστάτης είναι στη σωστή θέση;
- Το άνοιγμα αερισμού κι ο συμπυκνωτής είναι καθαρά;
- 2. Το προϊόν είναι υπερβολικά θορυβώδες.
- Το προϊόν εγκαταστάθηκε σε τέλεια οριζοντιωμένο επίπεδο;
- Το προϊόν είναι σε επαφή με άλλα έπιπλα ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν κραδασμούς;

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αφαιρέθηκε η συσκευασία από τη βάση του προϊόντος;
- Σημείωση:** Ένας ελαφρύς θόρυβος προκαλούμενος από την κυκλοφορία του ψυκτικού αερίου, ακόμα και μετά το σταμάτημα του συμπιεστή, πρέπει να θεωρείται εντελώς κανονικός.
- 3. Η πράσινη λυχνία (όπου προβλέπεται) είναι αβηστή και το προϊόν δεν λειτουργεί.**
 - Υπάρχει μία διακοπή ρεύματος;
 - Το φις έχει μπει καλά στην πρίζα του ρεύματος;
 - Το ηλεκτρικό καλώδιο είναι ακέραιο;
- 4. Η πράσινη λυχνία (όπου προβλέπεται) είναι αβηστή και το προϊόν λειτουργεί.**
 - Η πράσινη λυχνία είναι χαλασμένη. Επικοινωνήστε με το Σέρβις για την αντικατάσταση.
- 5. Συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς.**
 - Εισήχθησαν στο προϊόν ζεστά τρόφιμα;
 - Η πόρτα του προϊόντος έμεινε ανοιχτή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα;
 - Το προϊόν έχει τοποθετηθεί σε ένα πολύ ζεστό δωμάτιο ή κοντά σε μια πηγή θερμότητας;
 - Ο θερμοστάτης είναι στη σωστή θέση;
 - Πατήθηκε κατά λάθος το κουμπί ταχείας κατάψυξης (όπου προβλέπεται);
- 6. Υπερβολικός σχηματισμός πάγου στα άνω άκρα.**
 - Έχουν τοποθετηθεί σωστά τα πώματα του αγωγού απορροής του νερού απόψυξης;
 - Η πόρτα του προϊόντος είναι καλά κλεισμένη;
 - Η τοιμούχα της πόρτας του προϊόντος έχει χαλάσει ή παραμορφωθεί; (Βλέπε κεφάλαιο "Εγκατάσταση")
 - Αφαιρέθηκαν οι 4 αποστάτες; (Βλέπε κεφάλαιο "Εγκατάσταση")
- 7. Σχηματισμός υγρασίας στα εξωτερικά τοιχώματα του προϊόντος.**
 - Είναι συνήθης ο σχηματισμός υγρασίας σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (υγρασία ανώτερη από 85%) ή αν το προϊόν έχει τακτοποιηθεί σε δωμάτια με υγρασία ή λίγο αεριζόμενα. Αυτό, ωστόσο, δεν προϋποθέτει καμία επείκωση των επιδόσεων του προϊόντος.
- 8. Το στρώμα πάγου στα εσωτερικά τοιχώματα του προϊόντος δεν είναι ομοιόμορφο.**
 - Αυτό το φαινόμενο πρέπει να θεωρείται φυσιολογικό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

1. Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο κι είναι σημασμένο με το σύμβολο ανακύκλωσης ♻️. Για τη διάθεσή του ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Το υλικό συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, τεμάχια φελιζόλ, κλπ...) πρέπει να διατηρείται μακριά από τα παιδιά εφόσον αποτελεί πιθανή εστία κινδύνου. .

2. Αποκομιδή

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί με ανακυκλώσιμο υλικό. Αυτή η συσκευή είναι σημασμένη σε συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE- Άχρηστος Ηλεκτρικός κι Ηλεκτρονικός



Εξοπλισμός). Βεβαιούμενοι ότι αυτή η συσκευή αποκομίζεται με σωστό τρόπο, συνεισφέρετε στην πρόληψη των δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία.

Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, ή στα έγγραφα που τη συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να μεταχειριστεί ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να παραδοθεί στο ενδεδειγμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών κι ηλεκτρονικών συσκευών. Κατά την αποκομιδή, επιστρέψτε τη συσκευή άχρηστη, κόβοντας το καλώδιο του ρεύματος, αφαιρώντας τις πόρτες και τα ράφια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος εγκλωβισμού των παιδιών στο εσωτερικό της. Την αποκομίζετε ακολουθώντας τους τοπικούς κανόνες για τη διάθεση των απορριμμάτων και την παραδίδετε στα ειδικά σημεία περισυλλογής, χωρίς να την αφήνετε αβύλακτη ούτε για λίγες ημέρες, καθώς αποτελεί εστία κινδύνου για τα παιδιά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, ανάκτηση κι ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την υπηρεσία περισυλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Πληροφορίες:

Αυτή η συσκευή δεν περιέχει CFC. Το ψυκτικό κύκλωμα περιέχει R134a (HFC) ή R600a (HC), βλέπε ετικέτα αριθμού μητρώου στο εσωτερικό της συσκευής. Για τις συσκευές με Ισοβουτάνιο (R600a): το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς επιπτώσεις για το περιβάλλον, αλλά είναι εύφλεκτο. Κατ' επέκταση είναι απαραίτητο να βεβαιώνεστε ότι οι σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχουν ζημιές. Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει φθοριούχα αέρια σύμφωνα με το Πρωτόκολλο του Κυότο. Το ψυκτικό αέριο βρίσκεται σε ερμητικά σφραγισμένο σύστημα. Ψυκτικό αέριο: το R134a έχει δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) 1300.

Δήλωση συμμόρφωσης

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη συντήρηση προϊόντων διατροφής και κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1935/2004. **CE**
- Αυτή η συσκευή σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε κι εμπορευματοποιήθηκε σε συμμόρφωση με:
 - στόχοι ασφαλείας της Οδηγίας "Χαμηλής Τάσης" 2006/95/EK (που αντικαθιστά την 73/23/EOK και επόμενες τροπολογίες)
 - οι απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας "EMC" 2004/108/EK.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής εξασφαλίζεται μόνον όταν είναι σωστά συνδεδεμένη σε αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης βάσει του νόμου.

εταδίδετε:

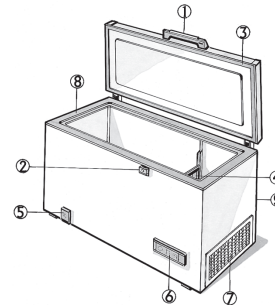
- τον τύπο της βλάβης.
- το μοντέλο.
- τον αριθμό Σέρβις (ο αριθμός που βρίσκεται μετὰ τη λέξη SERVICE, πάνω στην ετικέτα μητρώου που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής).
- την πλήρη διεύθυνσή σας.
- τον τηλεφωνικό σας αριθμό και τον κωδικό κλήσης.

SERVICE 0000 000 00000



F

MODE D'EMPLOI

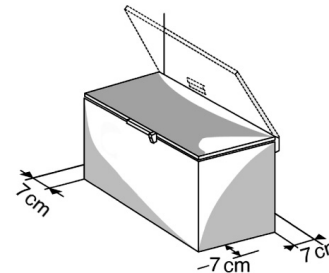


- Poignée
- Verrouillage de sécurité (si présent)
- Joint
- Séparateur (si présent)
- Bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau (si présent)
- Bandeau de commande
- Grille de ventilation moteur latéral
- Bord supérieur
- Condenseur (situé à l'arrière)

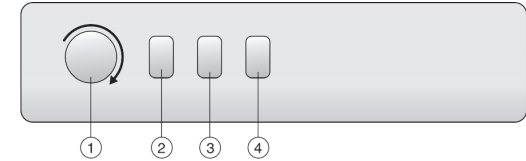
Classe Climatique	T° amb. (°C)	T° amb. (°F)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100
T	De 16 à 43	De 61 à 110

INSTALLATION

- Consultez le chapitre "AVANT D'UTILISER L'APPAREIL".
- Retirez l'appareil de son emballage.
- Retirez les 4 entretoises installées entre la porte et l'appareil.



- Assurez-vous que le bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage (si disponible) est correctement mis en place (5).
- Afin d'obtenir des performances élevées et éviter d'endommager la porte de l'appareil lorsque vous l'ouvrez, veillez à garantir une distance d'au moins 7 cm entre l'appareil et la paroi arrière et un espace de 7 cm de chaque côté de celui-ci.
- Montez les accessoires (si disponibles).



- Thermostat** de réglage de la température.
- Voyant rouge (si prévu)** : lorsqu'il s'allume, il indique que la température interne de l'appareil n'est pas encore suffisamment froide.
- Voyant vert (si prévu)** : lorsqu'il est allumé, il indique que l'appareil est en marche.
- Touche lumineuse jaune/orange (si prévue)** : active/désactive la fonction de congélation rapide. Lorsqu'elle est allumée, elle indique que la fonction de congélation rapide est active.

La configuration du bandeau de commandes peut différer en fonction des modèles.

Mise en service de l'appareil

- La température de l'appareil a déjà été pré-réglée en usine pour le fonctionnement à la température conseillée de -18 °C.
- Branchement de l'appareil.
- Le voyant vert s'allume (si présent).
- Le voyant rouge s'allume également (si présent), pour indiquer que le congélateur n'a pas atteint la température nécessaire pour pouvoir y introduire les aliments. Il s'éteint généralement 6 heures après avoir mis le congélateur en marche.
- Après avoir branché l'appareil et atteint la température correcte (il faut compter environ une heure pendant laquelle la porte ne s'ouvre pas), assurez-vous que la fonction de congélation rapide est désactivée (le voyant jaune, si prévu, est éteint).
- Placez les aliments uniquement après que le voyant rouge est éteint (si présent).
- Le joint de la porte étant parfaitement étanche, il n'est pas possible de rouvrir la porte du congélateur immédiatement après l'avoir fermée. Il est nécessaire d'attendre quelques minutes avant de rouvrir la porte du congélateur.

Réglage des températures

Sélectionnez la température correcte avec le thermostat. Pour régler la température de l'appareil, procédez comme suit:

- Tournez le bouton du thermostat sur la position I si vous souhaitez avoir une température de conservation moins froide.
- ournez le bouton du thermostat sur la position 6 / si vous souhaitez avoir une température de conservation plus froide.
- En cas de chargement partiel, c'est-à-dire lorsque le chargement est positionné au-dessous du symbole "e" indiqué à l'intérieur de l'appareil, il est conseillé de régler le thermostat sur les positions les plus basses (sur la position "e" lorsqu'elle est indiquée sur l'échelle de réglage du thermostat).

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Извадете на ли е опаковката изпод основата на уреда?
Забележка: Лек шум, предизвикан от циркулацията на хладилен газ след спиране на компресора, трябва да се счита за напълно нормален
- 3. **Зелената контролна лампа (където е предвидена) е изключена и изделието не функционира.**
 - Не е ли спрял електрическият ток?
 - Щепселът добре ли е поставен в контакта?
 - Не е ли прекъснат електрическият кабел?
- 4. **Зелената контролна лампа (където е предвидена) е изключена и изделието функционира.**
 - Зелената контролна лампа е повредена. Обърнете се към Сервиза за Обслужване за да я смените.
- 5. **Компресорът работи непрекъснато.**
 - Не са ли поставяни горещи храни в уреда?
 - Капакът на уреда не е ли оставен отворен за дълго време?
 - Уредът не е ли разположен на твърде топло място или близо до източник на топлина?
 - Термостатът в правилната позиция ли е?
 - Дали не е натиснат случайно бутон за ускорено замразяване (където е предвиден)?
- 6. **Прекомерно натрупване на скреж върху горните ръбове.**
 - Правилно ли са поставени капачетата на канала за оттичане на водата от обезскрежаване?
 - Капакът на уреда добре ли е затворен?
 - Не е ли уплътнението на капака на уреда деформирано по някакъв начин? (Вж. главата "Инсталиране")
 - Свалени ли са 4те раздалечителя? (Вж. главата "Инсталиране")
- 7. **Образуване на кондензат върху външните стени на уреда.**
 - Нормално е образуването на кондензат при определени климатични условия (влажност над 85%) или ако уредът се намира във влажно и слабо проветрявано помещение. Това по никакъв начин не пречи на работата на уреда.
- 8. **Пластът скреж на вътрешните стени на уреда не е равномерен.**
 - Това явление трябва да се счита за напълно нормално.

СЪВЕТИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА
1. **Опаковка**
!Опаковъчният материал може да се рециклира 100% и е маркиран със знака за рециклиране ♻️. Когато го изхвърляте, спазвайте местните норми. Опаковъчният материал (полиетиленови пликове, части от полистирол и др.) трябва да се съхранява далеч от достъп на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност.

2. **Изхвърляне за отпадъци**
Уредът е произведен от материали, годни за рециклиране. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО "Електрическо и

електронно оборудване за отпадъци" (WEEE). Като се грижи този уред да бъде изхвърлен по правилен начин, потребителят допринася за предотвратяването на възможни негативни последици за околната среда и здравето.  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива ада се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му направете уреда негоден за употреба, като отрежете хранящия кабел, свалите вратите и рафтовете, така че да не може деца лесно да влязат вътре в хладилника. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. Предайте уреда в упълномощен пункт за събиране; уредът не трябва да се оставя без надзор дори за няколко дни, защото представлява потенциален източник на опасност за дете. За поподробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на този уред се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили уреда.

Информация:
Този уред не съдържа CFC. Хладилната система съдържа R134a (HFC) или R600a (HC) (вж. табелката с данни, поставена вътре в уреда). За уредите с изобутан (R600a): Изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, който обаче е възпламеним. Затова е необходимо да се уверите, че тръбите на хладилната система не са повредени. Този продукт може да съдържа флуорирани парникови газове, предмет на Протокола от Киото; хладилният газ се съдържа в системата, която е херметически затворена. Хладилен газ: R134a има потенциал за глобално затопляне (GWP) 1300.

Декларация за съответствие

- Този уред е предназначен за съхраняване на хранителни продукти и е произведен в съответствие с нормативната наредба (CE) №. 1935/2004. **С**Е
- Този уред е замислен, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
 - целите за сигурност на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/ЕО (която заменя Директивата 73/23/ЕИО и последвалите изменения);
 - изискванията за защита на Директива "ЕМС" 2004/108/ЕО.
- Електротехническата безопасност на изделието е гарантирана само ако той е правилно свързан към ефективно заземително устройство в съответствие със закона.

Съобщете:

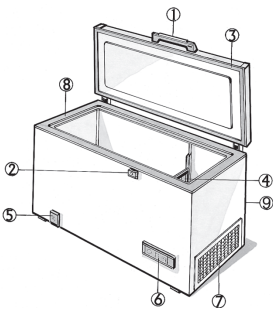
- типа на неизправност,
- модела,
- Сервизния номер (числото, което се намира след думата SERVICE върху табелката с данни на гърба на уреда),
- пълния си адрес,
- телефонния си номер и код за междуградско избиране.

SERVICE 0000 000 00000



BC

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

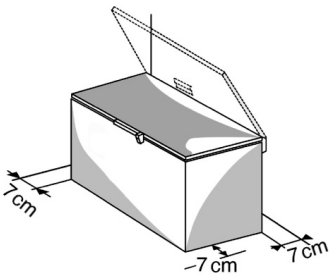


1. Дръжка
2. Ключалка за безопасност (ако е предвидена)
3. Уплътнение
4. Разделител (ако е предвидена)
5. Капаче за оттичане на водата от обезскрежаване
6. Командно табло
7. Странична вентилационна решетка за двигателя
8. Горен ръб
9. Кондензатор (намира се на гърба)

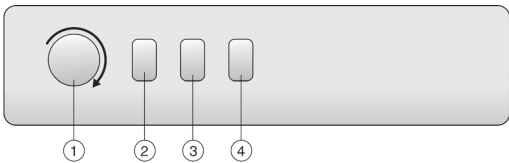
Климатичен клас	Темп. ок.сп. (°C)	Темп. ок.сп. (°F)
SN	От 10 до 32	От 50 до 90
N	От 16 до 32	От 61 до 90
ST	От 16 до 38	От 61 до 100
T	От 16 до 43	От 61 до 110

ИНСТАЛИРАНЕ

- Прочетете главата "ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА".
- Извадете уреда от опаковката.
- Свалете 4-те раздалечителя, поставени между капака и уреда.



- Уверете се, че капачето за оттичане на водата от обезскрежаване (ако има такова) е поставено правилно (5).
- За да се постигнат максимални работни показатели и се избегнат повреди при отваряне на капака на уреда, поддържайте разстояние поне 7 см от задната стена и разстояние 7 см от двете страни.
- Монтирайте принадлежностите (ако са предвидени).



1. Термостат за регулиране на температурата
 2. **Червена контролна лампа (където е предвидена):** когато светва, тя указва че вътрешната температура на изделието не е все още достатъчно студена.
 3. **Зелена контролна лампа (където е предвидена):** когато свети, тя указва, че изделието функционира.
 4. **Жълто/оранжев светлинен бутон (където е предвиден):** той включва/изключва функцията за ускорено замразяване. Когато свети той указва, че функцията за ускорено замразяване е активирана.
- Конфигурацията на командното табло може да варира в зависимост от модела.**

Въвеждане в действие на изделието

- Температурата на изделието е предварително регулирана във фабриката за функционирането при препоръчаната температура от -18°C.
- Свържете уреда.
- Светва зелената контролна лампа (където е предвидена):
- Активира се и червената контролна лампа (където е предвидена), понеже вътре в изделието все още не е налице температура, достатъчно студена за поставянето на храните. Тази контролна лампа, обикновено се изключва в срок до 6 часа след задействането.
- След като свържете изделието и след като се постигне правилната температура (нужен е около час и вратата през това време не трябва да се отваря), уверете се че функцията за ускорено замразяване е изключена (жълтата контролна лампа, където е предвидена, е изключена).
- Поставете храните само след като червената контролна лампа (където е предвидена) се е изключила.
- Поради доброто уплътнение след затваряне на капака на уреда е трудно той да се отвори веднага. Необходимо да се изчака няколко минути, преди отново да се отвори капакът на уреда

Регулиране на температурата
Изберете правилната температура чрез термостата. За да регулирате температурата на изделието, процедирайте както следва.

- Завъртете копчето на термостата в позиция 1, ако желаете по не студена температура за съхранение.
- Завъртете копчето на термостата в позиция 6 / 0, ако желаете по-студена температура за съхранение.
- При частично зареждане или когато показателят за зареждането е позициониран под символа "e", указан вътре в изделието, съветваме Ви да регулирате термостата в по-ниски позиции (в позиция "e" когато е указана върху скалата за регулировка на термостата).

CE

CO Big

CE

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Уредът, с който сте се сдобили, е предназначен изключително за домашна употреба и за съхраняване на замразени продукти, замразяване на пресни продукти и получаване на кубчета лед. **Замразяването на уреда е задължително по закон. Производителят не носи никаква отговорност при евентуални наранявания или щети на хора, животни или предмети, произтекли от неспазването на указанията по-горе норми.**

1. След като сте разопаковали уреда, уверете се, че той не е повреден, че капакът се затваря плътно и уплътнението не е деформирано. За евентуални повреди съобщавайте на доставчика в срок от 24 часа.
2. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата, за да дадете възможност на

хладилната система да достигне пълна ефективност.

3. Инсталирането и свързването към електрическата мрежа трябва непременно да се извършат от квалифициран техник, съгласно инструкциите на производителя и действащите местни норми за безопасност.
4. Почистете вътрешността на уреда преди употреба.

- Преди да включите уреда в електрическата мрежа, се уверете, че напрежението съответства на посоченото на табелката с данни, поставена вътре в уреда.
- **Свързването към електрическата мрежа трябва да се извършва в съответствие с местните норми.**

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

Подготовка на пресни храни за замразяване

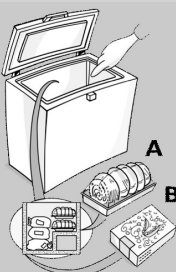
- Увийайте и затваряйте пресните храни за замразяване в: алуминиево фолио, прозрачно фолио, непромокаеми пластмасови опаковки, полиетиленови съдове с капак, съдове за фризер, при условие, че са подходящи за замразяване на храни.
- Храните трябва да се пресни, зрели и висококачествени.
- Пресни зеленчуци и плодове трябва да се замразяват по възможност веднага след откъсването им, за да се запази хранителното им съдържание, структура, консистенция, цвят и вкус.
- Преди поставяне на горещи храни в уреда винаги ги оставяйте да изстинат.

Замразяване на пресни храни

- Поставете храните за замразяване в пряк допир с вертикалните стени на уреда:
 - A) - храни за замразяване,
 - B) - вече замразени храни.
- Избягвайте поставянето на храни за замразяване в пряк допир с вече замразени храни.

- За да постигнете най-добро и най-бързо замразяване, се препоръчва храните да се разделят на малки порции; този похват ще бъде от полза и при използването на замразените храни.

1. Поне 24 часа преди да пристъпите към замразяването на пресни продукти, натиснете бутона за ускорено замразяване. За изделията, които не са снабдени с такъв бутон, регулирайте термостата в позиция .
2. Поставете храната за замразяване и дръжте вратата на изделиято затворена в продължение на 24 часа. След изтичането на този период от време, изключете функцията за ускорено замразяване (където е предвидено).



СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

Проверете на табелката на уреда (ако е предвидена).

Класификация на замразени храни

MESI	CIVO
1-3	
4-7	
8-12	

Поставяйте и класифицирайте замразените храни; препоръчва се на опаковката да се означи датата на съхранение,

за да се гарантира консумирането в рамките на срока на съхранение.

Съвети за съхраняване на замразени храни

Когато купувате замразени храни, проверете дали:

- Опаковката или пакетът са цели, тъй като продуктите може да се развалят. Ако пакетът е надут или по него има влажни петна, това означава, че не е бил съхраняван при оптимални условия и може да е започнал да се размразява.
- Купувайте замразените храни последни и за пренасянето им използвайте хладилна чанта.

- Когато стигнете въщи, веднага поставете замразените продукти в уреда.
- Избягвайте или намалявайте до минимум температурните промени. Спазвайте срока на консумация, указан върху опаковката.
- Винаги спазвайте инструкциите, указани върху опаковката за съхраняване на замразени продукти.

Забележка: Размразени или частично замразени продукти трябва да се консумират веднага. Не ги замразявайте повторно, освен когато храната е била размразена за приготвяне на готово ястие. След като е сготвена, размразената храна може отново да се замрази. В случай на продължително спиране на тока:

- Не отваряйте капака на уреда, освен за да поставите охлаждащи пакетчета (ако са предвидени) върху замразените храни отясно и отляво в уреда. По този начин е възможно да се намали скоростта на повишаване на температурата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

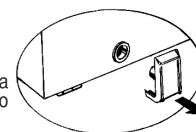
ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПРЕПОРЪКИ

- След инсталирането се уверете, че уредът не застъпва **захранващия кабел**.
- Не поставяйте в уреда стъклени съдове с течност, защото може да се пръснат.
- Не жгте кубчета лед или близалки веднага след изваждането им от уреда, защото може да предизвикат "студени изгаряния".
- Преди да извършите каквато и да било операция по обслужване и почистване, извадете щепсела от контакта или изключете общото захранване.
- Не инсталирайте уреда на места, изложени на слънчеви лъчи или в близост до отоплителни уреди, защото това води до повишено потребление на електроенергия.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалителни течности и газове в близост до уреда и други електродомашински уреди. Парите, които се отделят, може да предизвикат пожар или избухване.
- Инсталирайте и нивелирайте уреда върху хоризонтална подова настилка, която е в състояние да издържи теглото му, и в помещение, подходящо за размерите и употребата му.
- Разположете уреда на сухо и добре проветрено място. Уредът е предназначен за работа в условия, при които температурата се движи в следните интервали, определени на базата на класа, посочен на табелката с данни, поставена на гърба на уреда. Уредът може да не функционира правилно, ако се остави да действа дълго време при температура, която е над или под предвидения температурен интервал.
- Препоръчително е уредът да не се изключва, когато остане празен за кратки периоди.
- Внимавайте при преместване на уреда да не повредите пода (напр. паркет).
- Не използвайте механични средства или други мерки за ускоряване на процеса на обезскрежаване, с изключение на препоръчаните от производителя.
- Не използвайте електроуреди във вътрешността на уреда, ако те не са от тип, препоръчан от производителя.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за уреда, ако не са инструктирани или контролирани по време на използването на уреда от лице, отговорно за тяхната сигурност.
- За да избегнете риска от задушаване или затваряне, не позволявайте на деца да играят или се крият в уреда.
- Захранващият кабел може да се сменя само от упълномощено лице.
- Не използвайте удължители или разклонители.
- **Изключването на уреда от електрическата мрежа става или чрез изваждане на щепсела от контакта, или чрез двуполусен прекъсвач, разположен над контакта.**
- Проверете дали напрежението на табелката с данни отговаря на напрежението в жилището ви.
- Не поглъщайте течността (атоксична), съдържаща се в охлаждащите пакетчета (ако са предвидени).
- Ограничете броя на отваряния на капака на уреда.

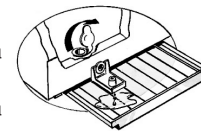
ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ НА УРЕДА

Препоръчва се обезскрежаване да се извършва, когато дебелината на слоя скреж, който се образува по стените, достигне 56 мм.

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Извадете храните от уреда, опаковайте във вестник и ги оставите допрени една до друга на възможно най-студено място или в хладилна чанта.



- Оставете капака на уреда отворен.
- Извадете вътрешното капаче на канала за оттичане (ако е предвидено).
- Извадете вътрешното капаче на канала за оттичане (ако е предвидено) и го поставете както на фигурата.
- Поставете съд под канала за оттичане, за събиране на изтичащата вода. Използвайте разделителя, ако има такъв.
- Обезскрежаването може да се ускори, ако с помощта на шпатула се отдели ледът от стените на уреда.
- Отделете леда от дъното на уреда.
- **За да избегнете неоправимо увреждане на вътрешността на фризера, не използвайте остри метални предмети за отстраняване на лед.**
- **Не използвайте абразивни продукти и не затопляйте изкуствено отделението.**
- **Изсушете добре вътрешността на фризера.**
- След завършване на обезскрежаването поставете отново капачето на мястото му.



ПОЯИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

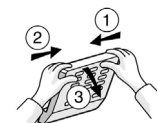
- Отстраняване на лед, образувал се върху горните ръбове (вж. "Отстраняване на неизправности").
- След обезскрежаването почистете вътрешността с гъба, напоена в разтвор на хладка вода и/или неутрален миелен препарат.
- Почистете страничната решетка за вентилация (ако има такава).
- Избършете праха от кондензатора, поставен на задната част на уреда.

Преди да извършвате операции за обслужване, извадете щепсела от контакта. Не използвайте абразивни продукти или продукти за почистване на петна (напр. ацетон, трихлоретилен) за почистване на уреда.

За да се гарантира оптимално функциониране на уреда, се препоръчва операциите по почистване и обслужване да се изпълняват най-малко веднъж годишно.

СМЯНА НА КРУШКАТА НА ОСВЕТЛЕНИЕТО НА КАПАКА (АКО Е ПРЕДВИДЕНА)

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Свалете разсейвателя, като спазвате поредността на стъпките, показана на фигурата.
- Развийте крушката и я заменете с нова със същото напрежение и мощност.
- Поставете на място разсейвателя и включете отново уреда в електрическата мрежа



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Червената контролна лампа (където е предвидена) продължава да свети.

- Не е ли спрял електрическият ток?
 - Дали не е задействана операция за обезскрежаване?
 - Капакът на уреда добре ли е затворен?
 - Уредът не е ли разположен близо до източник на топлина?
 - Термостатът в правилната позиция ли е?
 - Почистени ли са решетката за вентилация и кондензаторът?
2. Уредът е прекалено шумен.

- Уредът върху напълно хоризонтален под ли е инсталиран?
- Уредът не се ли допира до други мебели или предмети, които да може да предизвикват вибрации?